

VŠEOBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ CHLADICÍCH A MRAZICÍCH ZAŘÍZENÍ

Vážení zákazníci!

Předáváme Vám chladicí zařízení, která splňují vysoké požadavky na kvalitu a odpovídají světovým standardům. Bezpečnost Vámi vybraného výrobku potvrzuje znak CE a GOST.

Přečtěte si, prosím, pozorně tento návod. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Návod si uschovejte, abyste jej mohli využít i při pozdější obsluze zařízení.

Obsah:

1. Úvod.....	2
2. Odpovědnost a záruka.....	2
3. Poznámky ohledně bezpečnosti a správného použití	3
4. Správná funkce zařízení	4
5. Všeobecný popis zařízení.....	4
6. Balení a přeprava	6
7. Instalace a provoz zařízení	6
8. Údržba zařízení	6
9. Praktické tipy.....	7
10. Postup při likvidaci starého chladicího zařízení	7
11. Pravidla správného provozu chladicího zařízení	7
12. Nastavení požadované teploty	8

1. ÚVOD

Chladicí zařízení, jako jsou skříně, vitríny, stoly, regály či distributory, jsou určena pro skladování již chlazených potravin, pro jejich vystavení a maloobchodní prodej.

Mrazicí zařízení, jako jsou skříně, stoly, boxy, distributory zmrzliny či mrazicí vitríny, jsou určena pro skladování již zmrazených potravin (uzeniny, maso, zelenina, ovoce) - neslouží ke zmrazování.

Konstrukce zařízení zajišťuje dosažení optimálních provozních parametrů pro daný typ zařízení pod podmínkou, že budou dodrženy všechny pokyny uvedené v tomto návodu. Pro zajištění správné funkce a dosažení nejlepších možných parametrů doporučuje výrobce zákazníkům, aby se seznámili se správným způsobem obsluhy a údržby zařízení a také se základními pravidly bezpečného použití výrobků. Přesné dodržování pokynů umožní eliminovat případné škody.

2. ODPOVĚDNOST A ZÁRUKA

Výrobce uvádí na trh chladicí zařízení, které splňuje bezpečnostní požadavky, neohrožuje zdraví lidí, zvířat a majetek za předpokladu, že jsou správně používána, udržována v řádném technickém stavu a jsou použita v souladu s jejich určením.

Výrobce uvádí na svých výrobcích značku  , která potvrzuje, že přístroj odpovídá příslušným právním předpisům.

Výrobce poskytuje záruku na správnou funkci zařízení. Podrobné záruční podmínky uvádí záruční list.

Záruka se nevztahuje na:

- poškození během přepravy, během nakládky a vykládky (nároky je v těchto případech nutno uplatňovat u přepravní firmy),
- poškození nebo závady způsobené nesprávným zapojením, uvedením do provozu nebo neprovedením údržby (např. čištění kondenzátoru),
- poškození elektrického vybavení - včetně motorů, způsobená poklesem napětí,
- poškození způsobená nesprávnou obsluhou, která neodpovídá návodu,
- skla, žárovky a zářivky, které byly poškozeny během přepravy a provozu přístroje,
- pojistku topného kabelu
- přeložení závěsů dveří.

Opravy zařízení v záruční době:

- musí být prováděny autorizovanými chladírenskými servis;
- **opravy provedené neoprávněnými osobami způsobují ztrátu záruky;**
- opravy je nutno nahlášovat servisním střediskům nebo prodejci zařízení ;
- v ohlášení musí být uvedeny tyto informace: popis problému, typ zařízení, výrobní číslo zařízení a datum nákupu.

Výrobce zaručuje uživateli dostupnost náhradních dílů k používaným zařízením minimálně 5 let po ukončení jejich výroby.

Pro zajištění správné a bezpečné funkce zařízení je nutno:

- **využívat služeb výhradně AUTORIZOVANÝCH servisů,**
- **používat pouze ORIGINÁLNÍ náhradní díly.**

3. POKYNY OHLEDNĚ BEZPEČNOSTI A SPRÁVNÉHO POUŽITÍ

Zařízení je určeno k obsluze pouze plnoletými osobami. **Je nepřipustné, aby si v blízkosti spuštěného zařízení hrály děti, nebo dokonce aby používaly zařízení jako hračku.**

Doporučení pro uživatele:

- po obdržení zařízení zkontrolujte jeho technický stav a vybavení podle návodu k použití; o případných nesrovnalostech informujte prodejce do 24 hodin;
- dobře vyrovnat (vyvážit) zařízení na místě použití, pokud má výrobek kola, je nutno zablokovat brzdy;
- udržovat zařízení v dobrém technickém stavu;
- potraviny, které mají být skladovány nebo vystaveny v chladicím zařízení musí být vloženy do zařízení již vychlazené na teplotu skladování;
- potraviny, které mají být skladovány nebo vystaveny v mrazicím zařízení musí být vloženy do zařízení již zmrazené na teplotu skladování;
- nepřetěžujte zařízení - tj. dbejte na to, aby plnění zboží probíhalo v souladu s technickými parametry, dodržujte přípustné zatížení regálů;
- vnitřek zařízení na skladování chlazených / mražených potravin naplňte zbožím teprve po jeho vychlazení;
- zboží uskladněte tak aby bylo zajištěno proudění vzduchu přes výparník a uvnitř zařízení;
- pamatujte na odstraňování vody, která se hromadí v nádobce na kondenzát (s výjimkou zařízení vybavených samostatným odpařováním kondenzátu);
- vnitřek zařízení myjte vodou s přípravkem na nádobí a měkkým hadříkem nebo houbičkou, po odpojení z elektrické sítě.
- jednou **za dva měsíce** vysajte přední plochu kondenzátoru, v případě intenzivnějšího zaprášení provádějte tuto činnost častěji;
- dvířka otevírejte na nejkratší možnou dobu;
- používejte pouze vybavení a příslušenství dodané s chladicím zařízením;
- jsou-li zejména mrazicí zařízení ustavena do řady, ponechteje mezi nimi mezeru alespoň 10 cm. Při nedodržení tohoto pokynu bude v prostoru mezi mrazicími boxy vznikat námraza;
- v případě poškození vypněte zařízení a dejte je do opravy;
- výrobce doporučuje školení obsluhy zařízení v oblasti jeho obsluhy a také v oblasti základní problematiky BOZP;
- připojte zařízení k síti se správně fungující ochranou proti zasažení elektrickým proudem.

Je zakázáno:

- připojovat zařízení k síti bez kontroly, zda správně funguje systém ochrany proti zasažení elektrickým proudem,
- skladovat zkažené potraviny,
- dávat teplé potraviny do chladicího/mrazicího prostoru zařízení,
- dávat nezmrazené potraviny do mrazicího zařízení,
- přikrývat a zakrývat větrací otvory zařízení,
- naklánět zařízení pod úhlem větším než 45°, pokud takové naklonění bylo nutné, je nutno před spuštěním počkat cca 1 hod., aby mohl stéct olej do kompresoru,
- skladovat lahůdkářské produkty bez obalu déle než tři dny,
- skladovat produkty urychlující korozi (kyseliny, zásady),
- zvedat a přepravovat chladicí pulty za plastové boky,
- instalovat regály v průvanu,
- instalovat zařízení v blízkosti zdrojů tepla.
- **v zařízeních, která mají vnitřní část z hliníku, je zakázáno skladovat kyselé potraviny. K tomuto účelu použijte zařízení vyrobená z plechu odolného proti kyselinám.**

4. SPRÁVNÁ FUNKCE ZAŘÍZENÍ

Chladicí zařízení lze provozovat ve větraných místnostech při okolní teplotě:

- chladicí a mrazicí pulty a vitríny při teplotách od +16 do +25°C a relativní vlhkosti max. 55%, v tropické verzi od +16 do +32°C a relativní vlhkosti max. 60%;
- mrazicí skříně a boxy při teplotách od +16 do +32°C a relativní vlhkosti max. 60%, v tropické verzi od +16 do +43°C a relativní vlhkosti max. 60%;
- chladicí regály při teplotě od +16 do +25°C a relativní vlhkosti max. 60%;
- chladicí a mrazicí stoly při teplotě od +16 do +32°C a relativní vlhkosti max. 60%;
- chladicí a mrazicí stoly v tropické verzi při teplotě od +16 do +43°C a relativní vlhkosti max. 60%.

Pro zajištění nejlepších provozních podmínek by měl uživatel instalovat zařízení na nejchladnějším místě místnosti. Zařízení nesmí být vystaveno přímému slunečnímu záření, atmosférickým srážkám, nesmí se nacházet v blízkosti zdrojů tepla (radiátorů, topných stěn apod.)

Doporučuje se, aby:

- místnost byla vhodně větrána,
- místnost byla minimálně o 50 cm vyšší než nejvyšší bod korpusu zařízení,
- chladicí zařízení bylo instalováno minimálně 10 cm od stěny místnosti.

Zařízení za provozu vytváří teplo. Aby bylo možné jej odvést, je nutno zajistit volný oběh vzduchu a větrání.

Instalace zařízení v místnosti nesplňující výše uvedené podmínky způsobuje ztrátu záruky.

Chladicí zařízení jsou vybavena elektronickými řídicími jednotkami (regulátory), které zajišťují optimální využití možností daného typu zařízení. Výrobce programuje řídicí jednotky na základě precizních zkoušek typu a hodnocení spotřebitelů. Avšak občas je nutné řídicí jednotku přeprogramovat podle individuálních potřeb zákazníka, např. příliš vysoká vlhkost v místnosti nebo rychlý oběh zboží. V těchto případech je nutno dohodnout se s výrobcem před koupí zařízení. Nastavení řídicích jednotek jsou rozdělena do dvou skupin:

- dostupná pro uživatele
- dostupná pro servis (změna těchto parametrů může být provedena pouze se souhlasem výrobce).

Práce přístroje je zcela automatizovaná. Výrobce nastavuje parametry elektronického termostatu tak, aby zajistil uživateli možnost nastavovat rozsah teploty uvnitř přístroje a také účinně odmrázovat výparník a odvádět kondenzát. Způsob nastavení požadované teploty je uveden v tomto návodu. Případnou změnu systémových parametrů lze provést pouze se souhlasem výrobce podle návodu daného použitého regulátoru teploty.

Všechny řídicí jednotky použité výrobcem nabízejí funkci ručního rozmrazování, kterou může uživatel využít, pokud je potřeba odstranit námrazu z výparníku, způsobenou obtížnými provozními podmínkami zařízení. Zařízení se chová stejně při ručním i automatickém rozmrazování.

5. VŠEOBECNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Chladicí skříně (plné dveře) jsou určeny ke krátkodobému skladování potravin, jako jsou: mléčné výrobky balené ve fólii, uzeniny apod., vitríny (prosklené dveře) jsou určeny ke skladování a vystavování potravin, jako jsou: mléčné výrobky balené ve fólii, uzeniny apod.
2. Mrazicí skříně jsou určeny ke skladování zmrazených potravin, jako jsou mléčné výrobky, maso, zelenina a ovoce. (Skříně neslouží ke zmrazování potravin).

Mrazicí vitríny jsou určeny ke skladování a vystavování zmrazených potravin.

3. Chladicí regál (přístěnná chladicí vitrína) je zařízení určené k vystavení a prodeji potravin, jako jsou mléčné výrobky, uzeniny, nápoje apod.
4. Chladicí pult (obslužná chladicí vitrína) je zařízení určené k vystavení a prodeji potravin, jako jsou uzeniny, mléčné výrobky apod. balené ve fóliích a ke krátkodobému skladování a chlazení potravin ve spodní části zařízení.
5. Distributor na zeleninové saláty je zařízení určené pro výdej a krátkodobé skladování různých zeleninových salátů, které se nacházejí uvnitř zařízení ve speciálních nádobách.

Vnitřek zařízení a nádoby jsou vyrobeny z plechu odolného proti kyselinám, který je schválen pro použití v potravinářství.

Zařízení lze použít v obchodech s potravinami, v barech, restauracích a jídelnách.

Instalovaná kolečka umožňují jeho přemístění dle potřeby.

6. Chladicí stoly jsou určeny ke krátkodobému skladování potravin, jako jsou mléčné výrobky, uzeniny, saláty apod. balené ve fólii a také nápojů a jiných výrobků.
7. Mrazicí stoly jsou určeny ke skladování potravin, které jsou již zmrazeny.
8. Chladicí nadstavby jsou určeny k výdeji a krátkodobému skladování různých zeleninových salátů. Saláty se nacházejí ve speciálních nádobách.

Vnitřek nadstavby a nádoby jsou vyrobeny z plechu odolného proti kyselinám, který je schválen pro použití v potravinářství.

Zařízení lze použít v obchodech s potravinami, v barech, restauracích a jídelnách

Podle potřeby lze zařízení exponovat jako volně stojící nebo v kombinaci s chladicím stolem.

9. Chladicí vitríny jsou určeny k vystavování potravin, jako jsou: mléčné výrobky, uzeniny apod.

Vnitřní část vitríny (expoziční část) je vyrobena z plechu odolného proti kyselinám nebo hliníkového plechu a dle potřeby je osvětlen vestavěným světlem s vlastním vypínačem.

Mezi bočními skly je volitelně instalována skleněná polička, která poskytuje další expoziční prostor pro lehčí potraviny.

Zařízení lze použít v obchodech s potravinami, barech, restauracích a jídelnách - na pojízdném podstavci nebo samostatně na jiné konstrukci (např. pult, stůl apod.).

10. Mrazicí boxy jsou určeny ke skladování různých druhů mražených výrobků - např. masa, mražených ryb, ovoce a zeleniny a také balené zmrzliny. Vnitřek boxu je vyroben z plechu odolného proti kyselinám nebo hliníkového plechu, který je schválen pro použití v potravinářství.

Zařízení lze použít v obchodech s potravinami, v barech, restauracích a jídelnách.

6. BALENÍ A PŘEPRAVA

Výrobce dodává zařízení na přepravní paletě a zboží je chráněno minimálně fóliovým obalem, popř. v kartonu. Zařízení je nutno přepravovat v pracovní poloze a zajištěné proti pohybu.

POZOR!! Během přepravy a stěhování nenaklánějte zařízení o více než 45°C, jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.

7. INSTALACE A PROVOZ ZAŘÍZENÍ

- 1. Je zakázáno připojovat zařízení k elektrické síti bez správně fungující ochrany proti zasažení elektrickým proudem!!!
Zařízení je vybaveno ochranným vodičem PE.**
2. Před připojením zařízení k síti je nutno zkontrolovat, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku zařízení.
3. Připojení zařízení k elektrické síti je nutno provést tak, aby byla zástrčka napájecího kabelu viditelná a snadno přístupná.
Je zakázáno používat prodlužovací kabely a rozdvojky!!!
4. Zařízení musí být napájeno ze samostatného obvodu nízkého napětí, který je vybaven ochranným vodičem a chráněn pojistkou max. 10 A (regály do 16 A).
- 5. Před zahájením jakéhokoli čištění nebo údržby musí být zařízení vypnuto vypínačem a poté vypojeno z elektrické zásuvky.**

Zařízení se spouští připojením k elektrické zásuvce a poté zapnutím vypínače. Rozsvícení vypínače znamená spuštění zařízení.

Případnou opravu elektroinstalace a výměnu napájecího kabelu smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

8. ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

**Před zahájením jakéhokoli čištění nebo údržby musí být zařízení vypnuto vypínačem a poté vypojeno z elektrické zásuvky.
Veškeré opravy a údržbové práce smí provádět pouze oprávněný personál. Je bezpodmínečně nutné zajistit zařízení proti náhodnému zapnutí jinou osobou.**

Vnitřní část zařízení čistěte vlhkou houbičkou namočenou v teplé vodě s neutrálním saponátem. Opláchněte a utřete měkkým hadříkem. Nepoužívejte drsné prostředky. Vnější díly čistěte měkkým hadříkem namočeným ve vodě. Nepoužívejte pasty, čisticí píský, odstraňovače skvrn ani ocet.

Ve stanovených intervalech, minimálně jedenkrát za dva měsíce, čistěte kondenzátor agregátu pomocí štětečku, vysavače nebo kompresoru se stlačeným vzduchem.

9. PRAKTICKÉ TIPY

Pokud zařízení nefunguje správně, před přivoláním servisu zkontrolujte, zda nedošlo k některé z následujících situací:

● chladicí zařízení nefunguje

- je napájecí kabel zapojen do elektrické zásuvky?
- je zásuvka pod napětím (nepřepálila se pojistka)?

● teplota uvnitř zařízení prudce stoupá (alarm na displeji termostatu)

- nebyly náhodou často otevřeny dveře zařízení?
- není zařízení přeplněno zbožím nebo nebrání uložené zboží oběhu vzduchu uvnitř zařízení?
- nebylo do zařízení vloženo horké, nevychlazené zboží?
- je dodržena vzdálenost zařízení ode zdi, jak uvádí návod?
- je kondenzátor zařízení řádně vyčištěný?
- funguje ventilátor kondenzátoru, chladiče?

● chladicí zařízení pracuje hlučně

- je zařízení vyváženo v rovině?
- nevibrují potraviny uvnitř zařízení - není nutné je správně uložit?

● v chladicím zařízení se tvoří přílišná námraza

- jsou odtokové hadice dobře vyčištěny?
- nenachází se v zařízení nadměrné množství vlhkého zboží vylučujícího páru?
- nebyly dveře zařízení delší dobu otevřeny?
- přiléhají těsnění dveří dobře ke korpusu zařízení?

10. POSTUP PŘI LIKVIDACI STARÉHO CHLADICÍHO ZAŘÍZENÍ

Dbejte na ochranu životního prostředí!

Uživatel je povinen odevzdat staré zařízení do příslušné sběrný odpadů. Zařízení vyřazená z provozu nelze likvidovat spolu s jinými komunálními odpady.

Kartonové obaly odevzdejte do sběru.

Sáčky z polyetylenu (PE) vyhodte do kontejneru na plasty.

Správné nakládání se starými elektrospotřebiči přispěje k ochraně lidí a životního prostředí proti důsledkům přítomnosti nebezpečných látek v životním prostředí a ke správnému skladování a zpracování těchto zařízení.

11. PRAVIDLA SPRÁVNÉHO PROVOZU CHLADICÍHO ZAŘÍZENÍ

1. Zařízení připojujte bezpodmínečně k zásuvce s ochranným nulovým vodičem.
2. Zařízení instalujte ve správné vzdálenosti ode zdi, která je uvedena v návodu.
3. Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory v komoře agregátu, které slouží k oběhu vzduchu chladicího kondenzátoru.
4. Zajistěte okolní teplotu v místnosti, kde bude zařízení instalováno:
 - +16 až +25°C zařízení na expozici (prosklené),
 - +16 až +32°C zařízení na skladování (skříně, boxy), v tropické verzi +16 až +43°C.

5. Instalujte zařízení v suché a větrané místnosti (doporučená relativní vlhkost je 60%).
6. Pravidelně zprůchodňujte hadice odvádějící kondenzát čištěním podnosů a okapů.
7. U zařízení bez automatického rozmrazování provádějte rozmrazení, pokud vrstva námrazy na výparníku překračuje 0,5 cm.
8. Je bezpodmínečně nutné vysávat žebrování kondenzátoru v komoře agregátu pro zajištění volného proudění vzduchu alespoň jednou za dva měsíce.
9. Nepřepínejte prostor chladicího zařízení zboží nad stanovenou mez, která je uvedena v návodu k použití.
10. Dodržujte ostatní pokyny a doporučení uvedené v návodu.

POZOR!

Nedodržení výše uvedených pokynů může způsobit, že nebude dosaženo předpokládaných parametrů - např. požadované teploty, dále rosení skel nebo vnějšího korpusu, přelévání vody z odkapní misky, a dokonce i poškození kompresoru - u těchto závad pak nelze uplatňovat nároky plynoucí z poskytnuté záruky.

Zařízení obsahují fluorované skleníkové plyny, na něž se vztahuje Kjótský protokol.



12. NASTAVENÍ POŽADOVANÉ TEPLOTY

Chladicí skříně jsou vybaveny elektronickým termostatem ID Plus 961, 971, 974.

Po zapnutí zařízení se na displeji termostatu zobrazí teplota v prostoru chladicí skříně.

Nastavení požadované teploty: Stiskněte tlačítko set a nastavte požadovanou teplotu pomocí šipek nahoru a dolů a opět potvrďte tlačítkem set.

Elektronické regulátory pro chladicí jednotky


EW PLUS 902/961

EW PLUS 971/974

KLÁVESY

 NAHORU Stisknutí a uvolnění Listuje mezi položkami menu Zvyšuje hodnoty Stisknutí alespoň na 5 s Aktivuje funkci manuálního odmrazování	 POHOTOVOST (ESC) Stisknutí a uvolnění Návrat do menu předchozí úrovně Potvrzuje hodnotu parametru Stisknutí alespoň na 5 s Aktivuje funkci pohotovosti (když jste mimo menu)
 DOLŮ Stisknutí a uvolnění Listuje mezi položkami menu Snižuje hodnoty Stisknutí alespoň na 5 s Funkce je nastavitelná uživatelem (par. H32)	 SET - NASTAVENÍ (ENTER - ZADAT) Stisknutí a uvolnění Zobrazuje výstrahy (jsou-li aktivní) Otevírá stavové menu zařízení Stisknutí alespoň na 5 s Otevírá menu programování Potvrzuje povely

Jiná nastavení (mimo teploty) smí provádět pouze autorizovaný servis !!!!